[27] Et il ajouta :
– Le sabbat a été fait pour l'homme[a],
et non pas l'homme pour le sabbat[b].
[28] C'est pourquoi le ★Fils de l'homme[c] est
aussi maître du sabbat[d].

(Mt 12.9-14 ; Lc 6.6-11)

3 Jésus entra de nouveau dans la
★synagogue[e]. Il s'y trouvait un
homme avec la main paralysée[f]. [2] On le
surveillait attentivement[g] pour voir s'il le
guérirait un jour de sabbat[h] : ils voulaient
ainsi pouvoir l'accuser[i].
[3] Jésus dit à l'homme à la main infirme :
– Lève-toi et mets-toi là, au milieu.
[4] Puis il demanda aux autres :
– Est-il permis, le jour du sabbat, de
faire du bien ou de faire du mal[j] ? A-t-on
le droit de sauver une vie ou faut-il la lais-
ser se détruire ?
Mais personne ne dit mot.
[5] Jésus promena sur eux un regard
indigné[k]. Profondément attristé par la
dureté de leur cœur[l], il dit à l'homme :
– Etends la main.
Il la tendit et elle fut guérie. [6] Aussitôt,
les ★pharisiens sortirent de la synagogue
et allèrent se concerter avec des membres
du parti d'★Hérode[m] sur les moyens de
faire mourir Jésus[n].

Jésus parmi la foule

[7] Jésus se retira[o] du côté du lac avec ses
★disciples. Une foule immense le suivait[p] :
elle était venue de la ★Galilée, [8] de la
★Judée, de ★Jérusalem, de l'Idumée, des
territoires de l'autre côté du ★Jourdain
ainsi que de la région de ★Tyr et de Sidon[q].
Ces gens venaient à lui[r] car ils avaient
appris tout ce qu'il faisait. [9] Il demanda
alors à ses disciples de tenir une barque à
sa disposition pour éviter d'être écrasé par
la foule[s]. [10] En effet, comme il guérissait
beaucoup de gens[t], tous les malades se
précipitaient vers lui pour le toucher[u].
[11] Lorsque des gens qui étaient sous
l'emprise d'esprits mauvais le voyaient, ils
se prosternaient devant lui et s'écriaient :
– Tu es le Fils de Dieu[v].
[12] Mais il leur défendait absolument de
faire savoir qui il était[w].

Le choix des apôtres

(Mt 10.1-4 ; Lc 6.12-16)

[13] Plus tard, il monta sur une colline[x]
avoisinante et appela ceux qu'il voulait[y],
et ils vinrent à lui[z]. [14] Il désigna ainsi
douze hommes qu'il nomma ★apôtres[a] et
qui devaient être constamment avec lui ;
[15] il les envoya annoncer[b] l'Evangile avec
le pouvoir de chasser les démons[c].
[16] Voici les noms des Douze qu'il
désigna : Simon, auquel Jésus donna le
nom de Pierre[d], [17] ★Jacques, fils de Zébé-
dée et Jean son frère auxquels il donna le
nom de Boanergès, ce qui signifie « fils
du tonnerre[e] », [18] André, Philippe, Bar-
thélemy, Matthieu, Thomas, ★Jacques,
fils d'Alphée, Thaddée[f], Simon le Zélé,
[19] et Judas Iscariot, celui qui le trahit.

Jésus : Dieu ou Satan ?

(Mt 12.22-32 ; Lc 11.15-23 ; 12.10)

[20] Jésus alla à la maison et, de nouveau,
la foule s'y pressa[g] au point que lui et ses
★disciples n'arrivaient même plus à man-
ger[h]. [21] Quand les membres de sa famille
l'apprirent, ils vinrent pour le ramener de

a Ex 23.12; Dt 5.14
b Dt 5.14; Es 42.21; Mt 12.8; Col 2.16
c Mt 8.20
d v. 10; Mt 12.8; Jn 5.16, 17
e 1.21; Mt 4.23
f Jn 5.3
g Mt 12.10
h Lc 14.1
i Dn 6.5; Jn 8.6
j 2.27; Os 6.6
k 10.14; Ps 119.53; Es 59.15; Lc 13.15
l Lc 19.41; Rm 2.5; Hé 3.9-10
m 8.15; 12.13; Mt 22.16
n Ps 56.7; Mt 12.14
o Jn 10.39-40
p Mt 4.25
q Mt 11.21
r Lc 6.17,18
s 4.1; Mt 13.1-2
t Mt 4.23
u 5.27,28; 6.55, 56; Mt 9.20
v 1.23,24; 5.7; Mt 4.3
w 1.24,25,34; Mt 8.4
x Lc 6.12
y Jn 15.16
z Mt 5.1; 19.27; Jn 14.9; Ac 1.21; 4.13
a 6.30
b 16.15; Lc 9.2; Ac 1.8
c Mt 10.1ss
d Jn 1.42
e 9.38; Lc 9.54
f Mt 10.3; Lc 6.16; Jd 1
g v. 7
h 6.31

2.27 ***aussi*** **:** en plus de pardonner les péchés (v. 10).
2.28 ***Fils de l'homme*** **:** voir Mt 9.6 et note.
3.1 ***paralysée*** **:** litt. *desséchée*.
3.2 ***s'il le guérirait*** **:** voir Mt 12.10 et note.
3.4 ***de faire du bien… du mal*** **:** pour Jésus, la Loi n'interdit pas de *faire du bien*, même le jour où elle exige le repos. Il sous-entend probablement aussi qu'il est plus juste, du point de vue de la Loi, de *faire du bien* que de projeter de *faire du mal* (3.2, 6). ***faut-il… se détruire*** **:** ou : *de tuer* ; en refusant de donner les soins nécessaires. On peut y voir aussi une autre allusion aux projets des pharisiens (3.2, 6).
3.5 ***il dit à l'homme*** **:** voir Mt 12.13 et note.
3.6 ***membres du parti d'Hérode*** **:** voir Lc 3.1 et note. Ils n'étaient pas normalement associés aux *pharisiens*, puisqu'ils étaient proches du pouvoir politique et donc de Rome. Mais c'est peut-être parce qu'ils n'avaient pas le droit d'exécuter directement la peine capitale que les *pharisiens* s'associent à eux. On retrouve ces deux groupes associés en 12.13. Voir Mt 22.16.
3.8 ***Idumée*** **:** région située au sud de la Judée. ***de Tyr et de Sidon*** **:** deux villes phéniciennes, donc non-juives. La liste de régions et de villes des v. 7-8 montre l'extension de la réputation de Jésus. Elle suggère que Jésus a déjà dû exercer un certain ministère à Jérusalem en particulier, ce que confirment les données du début de l'Evangile selon Jean.
3.11 ***Fils de Dieu*** **:** ce sont plusieurs fois des démons qui reconnaissent l'identité de Jésus avec le plus d'exactitude (Mc 1.24, 34 et note).
3.12 ***il leur défendait*** **:** voir 1.34 et note.

Note de section (Mc 2.13–3.12)

Ce passage est celui des grandes controverses : la communion aux tables (2.13-17) ; le jeûne (2.18-22) ; le sabbat (2.23–3.6). Dans chaque cas, le débat est ouvert par une question des pharisiens (plus précisément des spécialistes de la Loi, 2.16, accompagnés des disciples de Jean-Baptiste, 2.18). Dans les trois cas, l'attitude de Jésus et l'autorité qu'il se permet d'assumer ne correspondent pas à l'idée que ses contemporains se faisaient d'un maître. Les conclusions que Jésus apporte aux trois débats (paroles brèves et pleines de force : *je ne suis pas venu appeler des justes, mais des pécheurs* ; *à vin nouveau, outres neuves* ; *le Fils de l'homme est aussi maître du sabbat*), loin de calmer l'opposition, la nourrissent et conduisent à une première concertation visant à le faire mourir (3.6). Car la renommée de Jésus ne cesse de croître (3.7-10) malgré la prudence dont fait preuve le Fils de Dieu (v. 11-12).

3.14 ***douze*** **:** voir Mt 10.1 et note. ***qu'il nomma apôtres*** **:** ces mots sont absents de plusieurs manuscrits. ***apôtres*** **:** voir Mt 10.2 et note. ***être constamment avec lui*** **:** Marc est le seul à mentionner explicitement l'étroite association de Jésus et des Douze. Il nous indique ainsi la façon dont le Maître a choisi de former ses disciples : non seulement par l'enseignement, mais aussi par l'exemple et le dialogue (voir 9.31).
3.16 ***qu'il désigna*** **:** ces mots sont absents de plusieurs manuscrits.
3.17 ***Simon*** **:** pour l'appel de *Simon*, *Jacques*, *Jean* et *André*, voir 1.16-20.
3.18 ***Barthélemy… Matthieu… Jacques*** **:** voir Mt 10.3 et note. ***Zélé*** **:** voir Mt 10.4 et note.
3.19 ***Iscariot*** **:** voir Mt 10.4 et note.

La vie et l'enseignement de Jésus

Les quatre évangiles contiennent de nombreuses informations concernant la vie de Jésus, mais ils ne nous permettent pas de reconstituer le déroulement des événements dans tous les détails. Le plan général est le suivant :

Naissance et premières années

- Un ange de Dieu annonce à Marie, une jeune fille de Nazareth fiancée à Joseph, le charpentier du village, qu'elle a été choisie pour donner naissance au Messie promis. L'enfant sera conçu par une intervention spéciale de Dieu, avant le mariage de Marie et de Joseph. A cette époque, c'est Auguste qui règne sur l'empire romain. Hérode le Grand est roi des Juifs (Mt 1 ; Lc 1).
- Un recensement romain oblige Marie et Joseph à se rendre à Bethléhem, où Jésus naîtra (autour de 6-4 av. J.-C. ; Mt 2 ; Lc 2).
- L'arrivée d'hommes venus d'orient et cherchant le nouveau « roi » alerte Hérode. Il ordonne que soient massacrés les enfants de Bethléhem. Mais Jésus trouve refuge en Egypte avec ses parents (Mt 2).
- A la mort d'Hérode, la famille prend le chemin du retour et s'installe à Nazareth (Mt 2 ; Lc 2).
- Lorsque Jésus a 12 ans – à cet âge, les jeunes Juifs étaient considérés comme majeurs pour les questions religieuses – ses parents l'emmènent à Jérusalem pour la fête de la Pâque. Lorsqu'ils rentrent, Jésus reste en arrière. Ils le retrouveront finalement dans le Temple, en train d'écouter les enseignants et de leur poser des questions (Lc 2).

Baptême et tentation

- Autour de l'an 27 apr. J.-C., Tibère est empereur de Rome depuis 15 ans et Hérode Antipas (fils d'Hérode le Grand) règne sur la province de Galilée. A Jérusalem, Caïphe est grand-prêtre, mais son beau-père Hanne dispose d'un pouvoir considérable. Au bord du Jourdain, des foules se rassemblent pour écouter Jean-Baptiste, le prophète du désert, annoncer la venue du Messie. « Changez, car le règne des cieux est proche » (Mt 3 ; Mc 1 ; Lc 3 ; Jn 1).
- Jésus n'a pas de péché à confesser, mais il demande quand même à Jean de le baptiser. Une voix céleste déclare alors que Jésus est le « Fils bien-aimé » de Dieu (Mt 3 ; Mc 1 ; Lc 3).
- Jésus passe 40 jours seul dans le désert. Il y subit les tentations du diable mais refuse de désobéir à Dieu et de choisir un autre chemin que le sien (Mt 4 ; Mc 1 ; Lc 4).

Les années de ministère public

- Hérode a fait jeter Jean-Baptiste en prison. Jésus retourne en Galilée. A Nazareth, il est rejeté (Lc 4) et fait de Capernaüm sa ville. Il commence à enseigner en public et appelle ses premiers disciples (Mt 4 ; Mc 1 ; Lc 4-5). Lors d'un mariage, à Cana, il change de l'eau en vin : c'est son premier miracle (Jn 2).
- A partir de ce moment-là, et jusqu'à sa mort, Jésus est un personnage public (l'ordre des événements rapportés par les évangiles varie selon les intentions particulières de chaque auteur). Commençant par la Galilée, il sillonne le pays, enseignant dans les synagogues et en plein air. Il guérit les malades et authentifie ses déclarations par de nombreux miracles (voir l'encadré p. 1535 : *Les miracles de Jésus dans les évangiles*). Il choisit douze hommes qui seront particulièrement proches de lui – ses disciples – qui voyageront avec lui et recevront de sa part un enseignement particulier (voir l'encadré p. 1631 : *Disciples de Jésus*). Plusieurs fois, il se rend à Jérusalem pour des fêtes. Trois parmi les Douze assistent à sa transfiguration glorieuse au sommet d'une montagne en Galilée. Progressivement, le groupe commence à réaliser que Jésus est le Messie de Dieu. Mais Jésus prend garde de ne pas le proclamer publiquement. Son intention n'est pas de conduire une révolte populaire contre l'occupant romain.
- Régulièrement, l'opposition grandit. Les responsables religieux n'apprécient pas sa popularité, ni son autorité et ses critiques. Ils essaient de le piéger par différentes questions et cherchent un moyen de se débarrasser de lui discrètement (Mt 5-20 ; Mc 2-10 ; Lc 5-19 ; Jn 2-10). La résurrection de Lazare les pousse à intensifier leurs efforts (Jn 11).

La dernière semaine

- C'est probablement au printemps de l'an 30 que Jésus se rend pour la dernière fois à Jérusalem pour y célébrer la Pâque (voir l'encadré p. 1454-1455 : *Chronologie de la semaine sainte*). Avant la fin de la semaine, il aura connu la mort et ses disciples l'auront vu de nouveau vivant (Mt 21–28 ; Mc 11–16 ; Lc 19–24 ; Jn 12–21).

Quelques thèmes importants de l'enseignement de Jésus

Jésus a passé les dernières années de sa vie à voyager et à enseigner. Certains thèmes ressortent tout particulièrement de ses paroles :

- Jésus est venu pour annoncer le règne de Dieu : un nouveau départ, une nouvelle naissance permettant d'entrer dans la famille de Dieu, la nouvelle communauté qu'il a fondée, sont nécessaires à l'être humain qui veut échapper à la spirale du péché et de la mort. Le royaume sera d'abord « caché » car le monde ancien demeure. Mais à la fin, il triomphera et tous le verront.
- Dieu est pour son peuple un Père plein de bonté. Il est aussi, dans un sens tout particulier, le Père de Jésus. Dieu se préoccupe de tous les détails de la vie de ses enfants. Ils peuvent faire appel à lui lorsqu'ils sont dans le besoin, sachant qu'il répondra à leur prière (voir p. ex. Mt 6 ; Jn 1 ; 5.18-29).
- Le secret du vrai bonheur n'est ni l'argent, ni le pouvoir, ni le succès, mais l'obéissance à la volonté de Dieu : marcher à la suite de Jésus sur le chemin du royaume. Jésus est venu pour intervenir en faveur des pauvres, des paralysés, des aveugles, de ceux qui réalisent qu'ils ne peuvent pas s'en sortir par eux-mêmes (voir p. ex. Mt 5.3-12).
- Dieu invite son peuple à se détourner du péché et à recevoir son pardon. Il part à la recherche de ceux qui sont perdus et désire les ramener avec lui (voir p. ex. Mc 1.14-15, Lc 15). Ceux qui veulent entrer dans le royaume doivent d'abord devenir humbles comme des enfants (voir p. ex. Mt 4.17 ; 18.1-4).
- Jésus est le « Fils », le Messie que Dieu avait annoncé depuis longtemps. Son nom signifie Sauveur. Il est venu pour apporter la délivrance de l'esclavage du péché, pour donner par sa mort la liberté, pour offrir une vie nouvelle à tous ceux qui croient en lui. La vie qu'il offre est « éternelle », elle trouve sa source en Dieu lui-même. La mort physique ne peut y mettre fin (voir p. ex. Jn 1 ; 3 ; 6–7 ; 10).
- Jésus va mourir et ressusciter. Au dernier jour, il reviendra dans sa gloire et jugera le monde en fonction de la réponse de chacun à son message (voir p. ex. Mt 7 ; 24 ; Lc 17 ; Jn 12.44-50).
- Les disciples de Jésus sont invités à lui ressembler, en aimant, pardonnant (même leurs ennemis) et obéissant à Dieu. La vie de disciple est coûteuse ; la souffrance en fait partie. Mais Jésus sera toujours avec les siens, où qu'ils aillent et quelles que soient les circonstances (voir p. ex. Mt 5–7 ; 11.28-30 ; Lc 14.25-33 ; Jn 13.1-17 ; 14).

force[a] avec eux. Ils disaient en effet : « Il
est devenu fou[b]. » 22 Les ★spécialistes de
la Loi qui étaient venus de ★Jérusalem[c]
disaient :
– Il est sous l'emprise de Béelzébul[d] ;
c'est par le pouvoir du chef des démons
qu'il chasse les démons[e].
23 Alors Jésus les appela et leur expliqua
la situation au moyen de ★paraboles[f] :
– Comment ★Satan peut-il chasser
Satan[g] ? 24 Un pays déchiré par la guerre
civile ne peut pas subsister. 25 Si une
famille est divisée, cette famille ne peut
pas subsister[h]. 26 Si donc Satan se bat
contre lui-même, si son royaume est
divisé, il ne peut plus subsister, c'en est
fini de lui. 27 En fait, personne ne peut
pénétrer dans la maison d'un homme fort
pour s'emparer de ses biens sans avoir
d'abord ligoté cet homme fort : c'est
alors qu'il pillera sa maison[i].
28 Vraiment, je vous avertis : tout sera
pardonné aux hommes, leurs péchés et
les ★blasphèmes qu'ils auront prononcés[j].
29 Mais si quelqu'un blasphème contre
l'Esprit Saint, il ne lui sera jamais
pardonné : il portera éternellement la
charge de ce péché[k].
30 Jésus leur parla ainsi parce qu'ils
disaient : « Il est sous l'emprise d'un esprit
mauvais. »

La vraie famille de Jésus

(Mt 12.46-50 ; Lc 8.19-21)

31 La mère et les frères[l] de Jésus arrivèrent[m]. Ils se tinrent dehors et envoyèrent
quelqu'un l'appeler.
32 Beaucoup de monde était assis
autour de lui. On vint lui dire :
– Ta mère, tes frères et tes sœurs sont
dehors et te cherchent.
33 Il répondit :
– Qui sont ma mère et mes frères[n] ?
34 Et, promenant les regards sur ceux
qui étaient assis en cercle autour de lui, il
dit :
– Voici ma mère et mes frères, 35 car
celui qui fait la volonté de Dieu, celui-là est
pour moi un frère, une sœur, ou une mère.

La parabole du semeur

(Mt 13.1-15 ; Lc 8.4-10)

4 Jésus commença de nouveau à
enseigner au bord du lac. Autour de
lui, la foule s'assembla si nombreuse qu'il
dut monter dans une barque. Il s'y assit.
La barque était sur le lac et tous les gens,
tournés vers le lac, se tenaient sur le rivage[o]. 2 Il leur enseignait beaucoup de choses sous forme de ★paraboles[p]. Voici ce
qu'il leur disait :
3 – Ecoutez[q] : un semeur sortit pour
semer[r]. 4 Or comme il répandait sa
semence[s], des grains tombèrent au bord
du chemin ; les oiseaux vinrent et les mangèrent. 5 D'autres tombèrent sur un sol
rocailleux et, ne trouvant qu'une mince
couche de terre, ils levèrent rapidement
parce que la terre sur laquelle ils étaient
tombés n'était pas profonde. 6 Mais
quand le soleil monta dans le ciel, les petits
plants furent vite brûlés et, comme ils
n'avaient pas pris racine[t], ils séchèrent.
7 D'autres grains tombèrent parmi les
ronces. Celles-ci grandirent et étouffèrent
les jeunes pousses, si bien qu'elles ne produisirent pas de fruit[u]. 8 D'autres encore
tombèrent dans la bonne terre et donnèrent des épis qui poussèrent et se développèrent jusqu'à maturité, produisant l'un
trente grains, un autre soixante, un autre
cent[v]. 9 Jésus ajouta : Celui qui a des
oreilles pour entendre, qu'il entende[w] !
10 Quand il fut seul avec eux, ceux qui
l'accompagnaient, ainsi que les Douze,
lui demandèrent ce que signifiaient les

a Jn 7.5
b Jn 10.20; Ac 26.24; 2 Co 5.13
c Mt 15.1
d Mt 10.25; 11.18;12.24; Jn 7.20; 8.48, 52; 10.20
e Ps 109.2, 3; Mt 9.34
f 4.2
g Mt 4.10
h Jg 9.23ss.
i Es 49.24-25; Lc 10.17; Col 2.15; Hé 2.14, 15
j Es 55.7; 1 Tm 1.13-16
k Mt 12.31,32; Lc 12.10; Hé 10.26; 1 Jn 5.16
l 6.3
m v. 21
n Dt 33.9; 2 Co 5.16
o 2.13;3.7,9; Lc 5.1-3
p v. 11,33, 34; 3.23; Ps 78.2
q Pr 8.6-10; Ez 3.27; Lc 8.18, 21
r Ec 11.6
s v. 26
t Ps 129.6; Jc 1.11
u Jr 4.3; Hé 6.7-8
v Ps 72.16; Jn 15.5; Col 1.6
w v. 3, 23; Mt 11.15

3.22 ***Béelzébul*** **:** autre nom de Satan (v. 23).

3.23 ***paraboles*** **:** voir 4.2 et note.

3.27 ***ligoté cet homme fort*** **:** voir Mt 12.29 et note.

3.28 ***tout sera pardonné*** **:** par ces paroles, Jésus montre que même ceux qui s'opposent à lui (comme les spécialistes de la Loi, v. 22) ne sont pas exclus d'avance du royaume : ils ont, eux aussi, la possibilité de changer. Les membres de la famille de Jésus eux-mêmes (v. 21) se joindront finalement aux disciples (Ac 1.14). ***blasphèmes*** **:** insultes (en actes ou en paroles) faites à Dieu.

3.29 ***blasphème contre l'Esprit Saint*** **:** voir Mt 12.31 ; Lc 12.10 et notes.

3.32 ***frères*** **:** voir Lc 8.19 et note. ***et tes sœurs*** **:** ces mots manquent dans plusieurs manuscrits.

3.33 ***Qui sont… frères*** **:** les liens familiaux étaient particulièrement forts dans la société de l'époque ; ces paroles étaient donc probablement choquantes pour les auditeurs (cp. Mt 8.22 ; 10.37).

3.34 ***mes frères*** **:** en présentant ses disciples comme sa famille, Jésus les invite aussi à se considérer comme des frères et sœurs. Voir Hé 2.11.

3.35 ***la volonté de Dieu*** **:** celui qui obéit à *la volonté de Dieu* est ici celui qui s'engage avec foi à la suite de Jésus (en devenant son disciple ; voir Jn 6.28-29).

Note de section (Mc 3.13-35)

De même qu'il l'avait fait pour la grande section sur le début du ministère de Jésus en Galilée (1.14–3.12 ; voir introduction, § « Structure »), Marc introduit sa description du développement du ministère de Jésus dans cette région (3.13-6.6a) par la mention des disciples : Jésus nomme ses apôtres (3.13-19). Sa prédication crée une division au sein du peuple : sa famille pense qu'il est devenu fou (v. 20-21), les spécialistes de la Loi voient en lui un instrument de Satan (v. 22-30). Le royaume de Dieu ne peut faire irruption dans l'histoire sans susciter l'opposition ! Il exige de la part des hommes qu'ils choisissent leur camp (v. 31-35).

4.2 ***paraboles*** **:** en utilisant des *paraboles*, Jésus se situe dans la ligne de l'A.T. et de la tradition juive (voir p. ex. 2 S 12.1-4 ; Ps 78.2 ; Es 5.1-7 ; Ez 17.2-10 ; 24.3-5). Le mot parabole désigne dans la Bible différentes sortes de paroles imagées (histoires, proverbes, chants, énigmes…). Jésus utilise souvent des situations de la vie quotidienne de ses auditeurs (et en particulier du domaine agricole, dans lequel travaillaient la plupart d'entre eux).

4.8 ***l'un trente grains… un autre cent*** **:** voir Mt 13.8 et note. Les fruits portés par les *grains* tombés dans la bonne terre compensent nettement la perte occasionnée par les *grains* tombés au mauvais endroit.

4.9 ***Celui qui a des oreilles… qu'il entende*** **:** par cette parole qu'il répète régulièrement, Jésus invite ses auditeurs à faire preuve de réceptivité spirituelle, c.-à-d. à bien comprendre son message et à en mesurer les implications (voir 4.23 ; 7.16 ; Mt 11.15 ; 13.9, 43 ; Lc 8.8 ; 14.35).

paraboles[a] qu'il venait de raconter. [11] Il
leur dit :
– Les secrets du ★royaume de Dieu[b]
vous ont été confiés ; mais à ceux du
dehors[c], tout est présenté au moyen de
paraboles, [12] afin que :

Lorsqu'ils voient de leurs propres yeux,
ils ne saisissent pas ;
quand ils entendent de leurs propres
oreilles,
ils ne comprennent pas ;
de peur qu'ils ne se tournent vers Dieu
et ne reçoivent le pardon de leurs fautes[d].

[13] Puis il leur dit :
– Vous ne comprenez pas cette
parabole ? Comment alors comprendrez-
vous les autres ?

(Mt 13.18-23 ; Lc 8.11-15)
[14] – Le semeur, c'est celui qui sème la
Parole[e]. [15] Certains hommes se trouvent
« au bord du chemin » où la Parole a été
semée : à peine l'ont-ils entendue que
★Satan[f] vient[g] arracher la Parole qui a été
semée en eux[h]. [16] Puis, il y a ceux qui
reçoivent la semence « sur le sol rocail-
leux » : quand ils entendent la Parole, ils
l'acceptent aussitôt avec joie[i], [17] mais ils
ne la laissent pas prendre racine en eux,
car ils sont inconstants[j]. Que surviennent
des difficultés, ou la persécution à cause
de la Parole, et les voilà qui abandonnent
tout[k]. [18] D'autres reçoivent la semence
« parmi les ronces » : ce sont ceux qui
écoutent la Parole, [19] mais en qui elle ne
porte pas de fruit[l] parce qu'elle est étouf-
fée par les soucis de ce monde[m], l'attrait
trompeur des richesses[n] et toutes sortes
d'autres passions qui pénètrent en eux.
[20] Enfin, il y a ceux qui reçoivent la
semence « dans la bonne terre » : ce sont
ceux qui écoutent la Parole, qui la reçoi-
vent et qui portent du fruit[o] : un grain[p]
en donne trente, un autre soixante, un
autre cent.

La parabole de la lampe

(Lc 8.16-18)
[21] Il leur dit aussi :
– Est-ce qu'on apporte une lampe
pour la mettre sous une mesure à grains
ou sous un lit ? N'est-ce pas plutôt pour
la mettre sur un pied de lampe[q] ? [22] Tout
ce qui est caché doit être mis en lumière,
tout ce qui est secret doit paraître au
grand jour[r]. [23] Si quelqu'un a des oreilles
pour entendre, qu'il entende[s]. [24] Il
ajouta : Faites bien attention à ce que
vous entendez[t]. On vous appliquera la
mesure dont vous vous serez servi[u] pour
mesurer, et on y ajoutera[v]. [25] Car à celui
qui a[w], on donnera encore, mais à celui
qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.

La parabole de la semence

[26] Il dit aussi :
– Il en est du ★royaume de Dieu com-
me[x] d'un homme qui a répandu de la
semence dans son champ. [27] A présent,
qu'il dorme ou qu'il veille, la nuit comme
le jour, le grain germe et la plante grandit
sans qu'il s'en préoccupe[y]. [28] D'elle-
même[z], la terre fait pousser le blé :
d'abord la tige, puis l'épi vert, et enfin les
grains de blé remplissant cet épi[a]. [29] Et
lorsque le grain est prêt à être cueilli,
l'homme y porte aussitôt la faucille, car la
moisson est prête[b].

a Jn 16.25
b 4.26; Mt 3.2; Lc 10.21; Ep 1.9
c 1 Co 5.12,13; Col 4.5; 1 Th 4.12; 1 Tm 3.7
d Es 6.9,10; Mt 13.13,15; Jn 12.40; Ac 28.27; Rm 11.8
e 16.20; Lc 1.2; Ac 4.31;8.4; 16.6; 17.11; 1 Co 3.6-9; Ph 1.14; 2 Tm 4.2; 1 P 1.23, 25
f Mt 4.10
g 1 P 5.6
h 2 Co 4.4
i Ez 33.32; Jn 5.35
j 2 Ch 24.18
k Mt 7.26-27; 24.9-13; 2 Tm 1.15
l Lc 21.34; 1 P 2.11; 1 Jn 2.16
m Mt 6.25
n Mt 19.23; 1 Tm 6.9,10,17; 1 Jn 2.15-17
o Lc 8.15; Col 1.6, 10; 1 Th 1.6
p Jn 15.8
q Mt 5.15
r Mt 10.26; Lc 8.17; 12.2
s v. 9; Ps 95.7,8; Mt 11.15
t Lc 8.18; 1 Th 5.21; Jc 1.21-25
u Mt 7.2; 2 Co 9.6
v Mt 7.2
w Mt 25.29; Jn 15.2
x Mt 13.24
y Jn 3.8
z Gn 1.11; Ph 2.13
a Ps 104.14; Es 61.11
b Jn 4.35; Ap 14.15

4.11 ***les secrets du royaume*** **:** voir Mt 13.11 et note. ***ceux du dehors*** **:** opposition entre la foule (v. 1) et le cercle plus restreint des disciples (v. 10 ; qui n'est pas limité aux Douze).

4.12 ***Lorsqu'ils voient… leurs fautes*** **:** Es 6.9-10 cité selon l'ancienne version grecque. Les paraboles de Jésus ont un double effet : (1) elles lui permettent de présenter son enseignement sur le royaume de manière accessible à tous (v. 33). (2) Mais en même temps, pour ceux qui refusent de voir en Jésus et en son ministère la venue de ce royaume (c.-à-d., v. 10, pour ceux qui ne se joignent pas au groupe des disciples pour entendre l'explication), elles restent énigmatiques. Voir Mt 13.15 et note. ***le pardon de leurs fautes*** **:** cette parole a néanmoins un message positif : ceux qui *se tournent vers Dieu* seront pardonnés.

4.13 ***Vous ne comprenez pas*** **:** le récit de Mc ne cache pas les faiblesses des disciples, qui sont incapables de comprendre les paraboles (4.13 ; 7.17-18), de discerner l'identité du Fils de Dieu (4.40-41 ; 6.49-52), de réaliser la puissance de Jésus (6.34-44, 8.1-10), de percevoir la vraie nature de son enseignement et de sa mission (8.14-21, 33 ; 9.10, 32 ; 10.38).

4.14 ***celui qui sème la Parole*** **:** cp. Es 55.10-13. Jésus est ainsi associé aux prophètes qui l'ont précédé et qui étaient porteurs de la *Parole* de Dieu. La réaction des auditeurs a d'autant plus d'importance que le message proclamé est identifié à la *Parole* de Dieu.

4.19 ***étouffée*** **:** les *soucis*, *richesses* et *passions* poussent à chercher ailleurs qu'en Dieu la sécurité qui est promise au croyant (voir Mt 6.25-34 ; Lc 12.22-34 ; cp. Dt 8.17-18 ; Pr 30.8-9 ; Ec 2.4-11).

4.21 ***Est-ce qu'on… lampe*** **:** litt. *est-ce que la lampe vient*. La façon dont la phrase est construite peut suggérer une allusion à l'intervention de Dieu (cp. 2 S 22.29) dans l'histoire humaine par la venue de Jésus (1.7 ; 2.17 ; 10.45), lumière du monde, et de son royaume. Voir Mt 5.14-16 et note du v. 14.

4.22 ***au grand jour*** **:** Jésus rappelle que son but n'est pas de cacher mais de révéler (cp. 4.33-34). Le plan de Dieu, qui jusque-là était *caché*, est en train d'être révélé aux yeux de tous, même si beaucoup sont loin d'imaginer que Jésus en est la révélation. Voir Lc 8.17 et note.

4.23 ***Si quelqu'un… entende*** **:** voir 4.9 et note.

4.24 ***Faites… ce que vous entendez*** **:** cette exhortation est illustrée par une brève parabole qui rappelle que Dieu sera plein d'attention à l'égard de ceux qui auront été attentifs au message du royaume.

4.25 ***celui qui a*** **:** d'après le v. précédent, il s'agit de celui qui est attentif au message de l'Evangile ; ce v. rappelle la division que Jésus et son message créent parmi ses auditeurs (voir Lc 2.34).

4.26 ***un homme qui a répandu de la semence*** **:** cette parabole n'est rapportée que par Mc. Elle souligne le mystère de la croissance de la plante, qui est en germe dans le grain et sera prête pour la moisson. Le royaume contient aussi en lui-même cette puissance qui lui permet de grandir naturellement et en temps voulu. On peut la rapprocher de la parabole du levain de Mt 13.33, qui est aussi liée à la parabole de la graine de moutarde (13.31-32 ; Mc 4.30-32).

4.29 ***moisson*** **:** souvent une image du jugement dernier (Es 17.5 ; Jl 4.13 ; Mt 3.12 ; 13.30 ; Ap 14.15).